

文白对照

御批历代通鉴辑览

十石齋



輯覽

國際文化出版公司



文白对照

御批历代通鉴辑览

(第二十二卷)

国际文化出版公司

目 录

- 文白对照御批历代通鉴辑览卷之七十一 (7647)
 (起己未后周世宗显德六年 讫甲戌宋太祖开宝七年)
- 文白对照御批历代通鉴辑览卷之七十二 (7763)
 (起乙亥宋太祖开宝八年 讫甲午宋太祖淳化五年)
- 文白对照御批历代通鉴辑览卷之七十三 (7895)
 (起乙未宋太宗至道元年 讫己未宋真宗天禧三年)

文白对照御批历代通鉴辑览卷之七十一

(起己未后周世宗显德六年 讫甲戌宋太祖开宝七年)

五季

(宋太祖开宝七年以前附。)

己未 (周显德六年六月,恭帝宗训立。是岁凡五国,三镇),春正月,周命王朴作律准,定大乐。

初,有司将立正伏,宿设(前一夕设之也)乐县于殿庭。周主观之,见钟磬有设而不击者,问乐工,皆不能对。乃命宴僎讨论古今,考正雅乐。以王朴素晓音律,询之,朴具疏以对(疏曰:“礼以检形,乐以治心,形顺于外,心和于内,

五季

(宋太祖开宝七年以前史事附于本卷。)

己未 (公元959年,后周显德六年六月,周恭帝柴宗训即位。这一年共有北汉、南唐、后蜀、南汉、吴越五国,清源、荆南、湖南三镇并存),春正月,周世宗命令王朴制作律准,确定大乐。

起初,有关官吏准备置立元旦皇帝接受朝贺时用的仪仗礼器,宿设(前一天晚上摆设)悬挂的钟磬于正殿大堂上。周世宗前往观看,看到有的钟磬挂在那里却不打击,便询问乐工其中缘故,全都不能回答。周

然而天下不治者未之有也。夫乐生于人心，而声成于物，物声既成，复能感入之心。昔黄帝吹九寸之管，得黄钟正声，半之为清声，倍之为缓声。三分损益之以生十二律。旋相为宫以生，七调为一均。凡十二均、八十四调而大备。遭秦灭学，历代罕能用之。唐祖孝孙考正大乐，其法始备。安史之乱，十亡八九；至于黄巢，荡尽无遗。时有博士殷盈孙铸钟十二、编钟二百四十，处士萧承训校定石磬，今之在县者是也。虽有钟、磬之状，殊无相应之和。其铸钟不问音律，但循环而击；编钟、编磬徒县而已。丝、竹、匏、土仅有七声。黄钟之宫，止存一调。盖乐之缺坏，无甚于今。陛下临视乐县，知其亡失，以臣曾学律吕，宣示古今乐录，命臣讨论。臣虽不敏，敢不奉诏。”）。乃依古法，以秬黍（用羊头山秬黍中者）定尺（一黍为分，十黍为寸，十寸为尺）。长九寸，径三分为黄钟之管，与今黄钟之声

世宗就命令窦俨探讨研究古今礼制，考定校正雅乐。因为王朴一向通晓音律，周世宗向他征询，王朴具陈疏章回对（王朴上疏章说：“礼仪是用来规范形体的，音乐是用来陶冶心灵的，形体在外表恭顺，心灵在内部平和，这样而天下还不太平是没有的。那音乐产生于人的心灵，而声音形成于物体的振动，物体的声音形成之后，又能反过来感化人的心灵。从前黄帝吹九寸长的竹管，得到黄钟的正声，竹管截去一半就变为清声，加长一倍就变为缓声。用增减原竹管三分之一长度的方法来产生十二音律。十二音律轮流作为宫音，都可产生七个调，成为一均。总共可以产生十二均、八十四个调，从而均、调全部齐备。自从遭受秦朝毁灭学术的厄运后，历代很少有人能使用它。唐代祖孝孙考定校正大乐，黄帝奏乐的方法开始齐备。经过安禄山、史思明的大乱，大乐亡逸十分之八、九；到了黄巢造反，便荡然无存。当时有太常博士殷盈孙铸造钟十二枚、编钟二百四十枚，处士萧承训校定石磬，现今悬挂的就是。尽管具有钟、磬的形状，却一点都没有

相应，因而推之，得十二律管。众管互吹，用声不便，乃作律准。十有三弦，其长九尺（朱子曰：“京房始作律准，梁武帝为之通。其制十有三弦，一弦是全律。”考律准中央一弦，下画分寸，以为六十律清浊之节，故曰“全律”）。皆应黄钟之声，以次设柱为十一律（第八弦为林钟，第三弦为太簇，第十弦为南吕，第五弦为姑洗，第十二弦为应钟，第七弦为蕤宾，第二弦为大吕，第九弦为夷则，第四弦为夹钟，第十一弦为无射，第六弦为仲吕）及黄钟清声（第十三弦为黄钟之清声）。旋用七律以为一均（一律中调之一终也）。为均之主者，宫也，徵、商、羽、角、变宫、变徵次焉。发其均主之声，归乎本音之律，迭应不乱，乃成其调，凡八十四调。歌奏之曲出焉。”朴又言：“此法久绝，出臣独见，乞集百官，校其得失。”诏从之。百官皆以为然，乃行之。乐成而和。

相应的和谐。那搏钟不问是什么音律，只是循环击打而已；编钟、编磬更是白白悬挂在那里罢了。丝、竹、匏、土等各种质材的乐器仅有七个声音。黄钟作为宫音的，只保存了一个调。音乐的遗缺破坏，没有比当今更严重的。陛下亲临查看悬挂的乐器，知道其中有遗失，因臣下曾经学过律吕之术，便公布古今音乐著录，命令臣下探讨研究。臣下虽然不灵巧，但岂敢不敬奉诏令。”）。王朴就依照古什的方法，用黑黍子粒（用羊头山产的黑黍里中等大小的子粒）定出尺度（一粒黍为一分，十粒黍为一寸，十寸为一尺）。竹节长九寸，直径三分的作为黄钟的律管，与当今黄钟的声相应，由此推定，得到十二律管。许多律管交互吹奏，使用听声不方便，就制作律准。律准有十三条弦，其长度为九尺（朱熹说：“京房开始制作律准，梁武帝称之为通。其形制为十三条弦，有一条是全律。”查考律准中央一条弦，下面刻划分寸，作为六十音律清浊的节度，所以称作“全律”）。全都应合黄钟的声音，依次设置柱码分为十一音律（第八弦为林钟，第三弦为太簇，第十弦为

南吕，第五弦为姑洗，第十二弦为应钟，第七弦为蕤宾，第二弦为大吕，第九弦为夷则，第四弦为夹钟，第十一弦为无射，第六弦为仲吕)和黄钟清声(第十三弦为黄钟的清声)。轮番使用七个音律以组成一个均(一个音律中的全部声调)。作为均的主音，首先是宫，接着依次是徵、商、羽、角、变宫、变徵。发出该均的主音之声，最后回归到本音的音律，迭相应和而不杂乱，就形成一个调，总共产生八十四个调。歌唱演奏的曲调从中而出。”王朴又上言说：“这方法长久废绝，出于臣下独自见解，乞求会集朝廷百官，校核其中得失。”周世宗下诏准从。朝廷百官都认为是这样，于是推行。乐器制成后声音和谐。

二月，周导汴水入蔡水（即闽河。注见前）。

以通陈、颍之漕（自是，以西南为闽河，东南为蔡河，后又改曰惠民河）。

周灭行苗使所奏羨田。

二月，后周引导汴水流入蔡水（蔡水就是闽河。注释详见前述）。

这是用来沟通陈州、颍州的漕运（从此以后，将西南段称为闽河，将东南段称为蔡河。后来又改称惠民河）。

后周减少巡视青苗使者所奏报多出

开封府奏：“田税旧一十万二千余顷，今按行，得羨田四万二千余顷。”敕减三万八千顷。诸州使还奏，所减之数仿此。

周淮南饥。

淮南饥，周主命以米贷之。或曰：“民贫恐不能偿。”周主曰：“民吾子也。安有子倒悬而父不为之解哉？安在责其必偿也！”

三月，周枢密使王朴卒。

朴刚锐明敏，志略过人。及卒，周主临其丧，以玉钺卓地，恸哭数四，不能自止。

夏四月，周主自将伐辽。五月，取瀛、莫、易，置雄、霸州，遂趣幽州。有疾，乃还。

周主以北鄙未复，下诏亲征，命亲军都虞侯韩通等将

的田亩。

开封府奏报：“征收租税的田地原为十万二千余顷，如今核查，得到多出的田地有四万二千余顷。”周世宗敕令减去三万八千顷。各州巡视青苗使者回来所奏报多出的田地，都照此比例减少。

后周淮南地区出现饥荒。

淮南闹饥荒，周世宗命令把粮食借贷给灾民。有人说：“灾民贫穷恐怕无力偿还。”周世宗说：“百姓是我的孩子啊。哪有孩子倒挂在那里而父亲不去解救的道理呢？哪有要求灾民必须偿还的规定！”

三月，后周枢密使王朴去世。

王朴生性刚强敏锐，智谋韬略超过常人。及至他去世，周世宗亲临吊唁，用玉钺捣地，痛哭多次，无法自制。

夏季四月，周世宗亲自领兵攻伐辽国。五月，攻取瀛州、莫州、易州，设置雄州、霸州，于是奔赴幽州。因周世宗患病，周军才返回。

周世宗因北方领土没有收复，

水、陆军先发。四月，通自沧州治水道入辽境，栅于乾宁军（唐置，辽于军置宁州。明改曰青县。今属天津府）南，补坏防，开游口三十六，遂通瀛、莫。车驾至沧洲，即日帅步、骑数万直趣辽境。非道所从，民间皆不之知。辽宁州刺史王洪举城降。诏以韩通为陆路都部署，赵匡胤为水路都部署，自御龙舟。至益关津（后唐置。今霸州是），辽守将终廷辉以城降。自是水路渐隘，乃登陆而西。赵匡胤先至瓦桥关。辽守将姚内斌（平州卢龙人）、莫州刺史刘楚信皆举城降。五月朔，侍卫都指挥使李重进等引兵继至，辽瀛州刺史高彦晖（蓟州渔阳人）举城降。于是关南悉平。宴诸将于行宫，议取幽州。诸将曰：“陛下离京四十二日，兵不血刃，取燕南之地，此不世之功也。今敌骑皆聚幽州之北，未宜深入。”周主不悦，是日趣先锋都指挥使刘重进（幽州人）先发，据固安（隋县。今属顺天府）。自至安阳水

下诏亲自出征，命令亲军都虞侯韩通等率领水军、陆军首先出发。四月，韩通领兵从沧州修治水道进入辽国境内，在乾宁军（唐朝设置。辽国在乾宁军设置宁州。明朝改为青县。现今隶属天津府）南面设置栅栏，修补损坏堤防，开出排水口三十六个，于是直通瀛州、莫州。周世宗到达沧州，当天率领步兵、骑兵几万人直奔辽国边境。黄河以北州县不是周世宗经过的地方，当地百姓都不知道皇帝亲征。辽国宁州刺史王洪率城投降。周世宗下诏任命韩通为陆路都部署，赵匡胤为水路都部署，自己乘坐龙舟。后周军队到达益津关（后唐设置。现今霸州即是），辽国守将终廷辉率城投降。从益津关向西，水道逐渐狭窄，周世宗于是登陆西进。赵匡胤领兵先到达瓦桥关。辽国守将姚内斌（是平州卢龙人）、莫州刺史刘楚信都率城投降。五月初一，侍卫都指挥使李重进等领兵陆续到达，辽国瀛州刺史高彦晖（是蓟州渔阳人）率城投降。于是瓦桥关以南全部平定。周世宗在行宫宴请众将，商议攻取幽州。众将说：“陛下离开京城四十二天，兵不

(在固安县北，拒马河支流也)命作桥。会日暮，还宿瓦桥。是夕，不豫而立。孙行友拔易州，擒辽刺史李在钦献之，斩于军市。以瓦桥关为雄州(今雄县是，属保定府)。益津关为霸州(今属顺天府)，命韩令坤、陈思让(字后己，卢龙人)戍之，遂还大梁。

六月，河决原武，周发近县民夫塞之。

唐泉州遣使人贡于周，不受。

唐清源节度使留从效遣使人贡，请置进奏院于京师。诏报之曰：“江南近服，方务绥怀。卿久奉金陵，未可改图。若

血刃，便取得燕南之地，这是罕见的功绩。如今辽国骑兵都结集在幽州北面，不宜长驱深入。”周世宗不高兴，当天催促先锋都指挥使刘重进(是幽州人)首先出发，占据固安(隋朝设县。现今隶属顺天府)。周世宗自己领兵到达安阳水畔(在固安县的北面，是拒马河的支流)命令架桥。到天色黑，返回瓦桥关住宿。当晚，因周世宗身体不适而停止进军。孙行友率部攻拔易州，擒获辽国易州刺史李在钦献给皇上，在军营市场中将他斩首。将瓦桥关改为雄州(现今雄县即是，隶属保定府)。将益津关改为霸州(现今隶属顺天府)，命令韩令坤、陈思让(字后己，是卢龙人)领兵戍守。周世宗于是返回大梁。

六月，黄河在原武决口，后周征发附近民夫堵塞决口。

南唐泉州派遣使者向后周朝贡，周世宗不接受。

南唐清源节度使留从效派遣使者入朝进贡，请求在京城设置进奏院。周世宗颁降诏书回复说：“江南

置邸上都，与彼抗衡。受而有之，罪在于朕。”

唐城金陵。

唐遣钟谩入贡于周，周主曰：“江南亦治兵修守备乎？”对曰：“既臣事大国，不敢复尔。”周主曰：“不然。向时则为仇敌，今日则为一家。吾与汝国大义已定，保无他虞。然人生难期，至于后世，则事不可知。归语汝主，可及吾时，完城郭，缮甲兵，据守要害，为子孙计。”谩归以告唐主。乃城金陵，凡城郭不完者葺之，戍兵少者益之。

周主立其子宗训为梁王。

初，宰相屡请王诸皇子，周主曰：“功臣之子皆未加恩，

近来已经归服，正在设法安抚。爱卿长久事奉金陵国主，不可改变主意。倘若在京都设置进奏院官邸，那就同金陵互相抗衡了。朕接受你的要求而拥有泉州，罪过便在朕身上。”

南唐修筑金陵城。

南唐国主派遣钟谩入朝向周世宗进贡，周世宗说：“江南也在操练军队加强守备吗？”钟谩回答说：“既然已经事奉大国，就不敢再这样了。”周世宗说：“不对。从前是仇敌，今日则已成为一家。我朝与你们国家的名分大义已经确定，保证没有其它变故。然而人生难以预料，至于后代，事情就更不可先知。回去告诉你的国主，可以趁我在世时，加固城郭，修缮武器，据守要害，为子孙后代计划。”钟谩回去告诉南唐国主。南唐于是修筑金陵城池，凡是城墙不完好的就修补加固，凡是守卫兵力少的就补充增加。

周世宗封立他的儿子柴宗训为梁王。

当初，宰相多次请求封众皇子

而独先朕子，能自安乎？”至是不豫，乃封宗训为梁王。生七年矣。

周以魏仁浦同平章事。

周主欲相仁浦，议者以仁浦不由科第为疑，周主曰：“自古，用文武才略为辅佐者，岂尽由科第邪？”乃以王溥、范质皆参知枢密院事；仁浦同平章事、枢密使如故（仁浦为人谦逊。周主性严急，近取有忤旨者，仁浦多引罪归己以救之，所全活十七、八。故虽起刀笔吏，致位宰相，时人不以为忝）。

周以赵匡胤为殿前都点检（胡三省注：“后唐始置大内都点检官。至后周选骁勇之士充殿前诸班，置殿前都点检，在都指挥使之上。”）。

为王，周世宗说：“功臣的儿子全都没有赐恩加封而单独先封朕的儿子，朕能心安吗？”到这时身体染病，周世宗才封柴宗训为梁王。柴宗训已经七岁了。

周世宗任命魏仁浦为同平章事。

周世宗打算任用魏仁浦为宰相，参预商议者因魏仁浦不从科举及第出身而有疑问，周世宗说：“自古以来，起用有文才武略的人作为辅佐大臣，哪里全是经由科举及第的呢？”就任命王溥、范质都为参知枢密院事；任命魏仁浦为同平章事，枢密使之职照旧（魏仁浦为人谦虚谨慎。周世宗性格严厉急躁，左右官吏有冒犯旨意的，魏仁浦总是归罪自己来救助他们，保全救活的达十分之七、八。所以尽管魏仁浦从文书胥吏出身，最后官至宰相，但当时人们并不以此为耻）。

周世宗任命赵匡胤为殿前都点检（胡三省注说：“后唐开始设置大内都点检的官。到后周挑选骁健勇敢武士充任殿前诸班，设置殿前都点检，班位在都指挥使之上。”）。

先是，周主自关南还，在道阅文书于篋中，得木长三尺余，题云：“点检作天子。”时张永德为都点检。永德周懿亲（永德妻周太祖女）有功，周主疑焉。至是以匡胤代之。

周主荣殂，梁王宗训立（是为周恭帝）。

周主大渐，召范质等人受顾命，谓曰：“王著（字成象，单父人）藩邸故人。朕若不起，当相之。”质等出相谓曰：“著终日游醉乡，岂堪为相！慎毋泄此言。”是日，周主殂（谥睿武孝文皇帝，庙号世宗）。梁王宗训即位。（世宗在藩，多务韬晦。及即位，破高平之寇，人始服其英武。其御军，号令严明，人莫敢犯。攻城对敌，矢石落其左右，略不动容。应机决策，出人意料。又勤于为治，发奸摘伏，听察如神明。暇则召儒者，读前史，商榷大义。性不好丝竹、珍玩之物。尝言：“朕必

在此之前，周世宗从关内返回，在路上翻阅文书，从书箱中得到三尺长的木条，题写道：“点检作天子。”当时张永德担任殿前都点检。张永德是周宗室的姻亲（张永德的妻子是周太祖的女儿）建有功劳，周世宗对他产生怀疑。到这时就任命赵匡胤替代他。

周世宗柴荣去世，梁王柴宗训即位（这就是周恭帝）。

周世宗病情加重，召见范质等大臣入宫接受遗命，对他们说：“王著（字成象，是单父人）是我在藩镇府邸时的老朋友。倘若朕一病不起，应当以他为宰相。”范质等人退出后互相说：“王著终日醉生梦死，哪配做宰相！千万不要泄露这话。”当天，周世宗去世（谥号为睿武孝文皇帝，庙号为世宗）。梁王柴宗训即位。（周世宗在藩镇任职时，很注意韬晦。等到他即皇帝之位，在高平大破入侵的北汉之敌，人们开始佩服他的英勇神武。他统率军队，号令严明，没人敢违犯。攻打城池面对敌人，飞石流矢落在身边，一点都不动声色。应付机变决定策略，出人意料之外。又

不因喜赏人，因怒刑人。”又言：“太祖养成王峻、王殷之恶，致君臣之分不终。”故群臣有道，则面质责之，服则赦之，有功则厚赏之。文武参用，各尽其能。人无不畏其明而怀其惠，故能破敌广地，所向无前。然用法太严，群臣执事，小有不举，往往置之极刑，虽素有才干声名，无所开宥。寻亦悔之。末年浸宽。登遐之日，远近哀慕焉。)

秋七月，周以赵匡胤领归德军节度使。

唐铸大钱。

唐自淮上用兵及割江北

勤勉治国，发现奸人除去隐患，洞察秋毫犹如神明。闲暇时便召见儒者，诵读前代史书，商榷其中大义。生性不喜好乐器、珍宝之类的东西。曾说：“朕必定不因为高兴而赏赐人，不因为愤怒而责罚人。”又说：“先帝太祖惯纵养成王峻、王殷的罪恶，致使君臣的情分有始无终。”所以文武群臣有过失，就当面质责问他，服罪改过便赦免他，有功劳便重赏他。文武人材共同任用，各人发挥自己的才能。人们无不敬畏他的严明而怀念他的恩惠，所以能够攻破敌国拓广土地，所向披靡，一往无前。然而使用刑法太严厉，文武群臣执行命令办理事务，稍有没干好的，往往处以极刑，即使是平素再有才干名望，也毫不原谅宽恕。不久，自己也感到后悔。最后几年逐渐宽容。去世之日，远近四方的人都哀悼仰慕他。)

秋七月，周恭帝任命赵匡胤兼领归德军节度使。

南唐铸造大钱。

南唐自从淮上用兵和割让长江

以事周，岁时贡献，府藏空竭，钱少物贵。谟请铸大钱，一当五十；韩熙载请铸铁钱。唐王从谟计，铸当十大钱，文曰“永通泉货”；又铸当二钱，文曰“唐国通宝”。

九月，唐太子冀卒。唐王以儿子从嘉（字重光，唐王第六子）为吴王，居东宫，杀礼部侍郎钟谔。

谟数奉使入周，周世宗及唐皆原待之。恃此骄横，尝与天威都虞侯张峦屏人夜语。枢密副使唐镐潜其有异谋，又言：“大钱民多盗铸，犯法者多。”会太子冀卒，唐王欲立郑王从嘉。谟与纪公从善（字子师，唐主第七子）善，言于唐主曰：“从嘉德轻志懦，又酷信释氏，非人主才。从善果敢凝重，宜为嗣。”唐主由是怒，徙从嘉为吴王，居东宫。谟请令张峦以所部兵巡徼都城。唐主乃下诏暴谟罪，流饶州；贬峦宜州

以北土地向后周称臣以来，每年按时上贡进献，国库储备空虚枯竭，钱币少而物价贵。钟谟请求铸造大钱，一当五十；韩熙载请求铸造铁钱。南唐国主准从钟谟的计划，铸造以一当十的大钱，币文为“永通泉货”；又铸造以一当二的钱，币文为“唐国通宝”。

九月，南唐太子李弘冀去世。南唐国主封他的儿子李从嘉（字重光，是南唐国主的第六个儿子）为吴王，居住东宫为太子，杀死礼部侍郎钟谔。

钟谟多次奉命出使后周，周世宗和南唐国主都厚待他。他仗恃这些骄横跋扈，曾与天威都虞侯张峦屏退下人夜间交谈。枢密副使唐镐向南唐国主进谗言说钟谟与张峦有不同寻常的阴谋，又说：“许多百姓盗铸大钱，犯法的人很多。”适逢太子李弘冀去世，南唐国主打算立郑王李从嘉为太子。钟谟与纪公李从善（字子师，是南唐国主的第七个儿子）关系好，就对南唐国主说：“李从嘉德行轻薄意志懦弱，又酷信佛教，不是当人主的材料。李从善果断勇敢凝炼持重，应该立为继承人。”南

副使。未几，皆杀之。废永通钱。

南汉杀其尚书右丞钟允章（番禺人），以龚澄枢为内太师。

南汉王铎以允章藩府旧僚，擢为尚书右丞、参政事，甚委任之。允章请诛乱法者数人以正纲纪，铎不能从。宦官闻而恶之。内侍监许彦真告允章欲作乱，玉清宫使龚澄枢、内侍监李托（封州人）等共证之，乃收允章斩之。自是，宦官益横。未几，以澄枢为内太师，军国之事皆取决焉（凡群臣有才能及进士状头，皆先下蚕室，然后得进，亦有自宫以求进者，由是宦者近二万人。贵显用事之人，大抵皆宦者也，谓士人为门外人，不得预事。卒以亡国）。

唐国主因此发怒，改封李从嘉为吴王，人居东宫为太子。钟谔请求命令张峦率所部士兵在京城巡逻。南唐国主于是颁下诏书披露钟谔的罪行，将他流放饶州；贬斥张峦为宣州副使。不久，两人都被杀死。废止永通钱。

南汉国主刘铎杀死他的尚书右丞钟允章（是番禺人），任命龚澄枢为内太师。

南汉国主刘铎因钟允章是旧日藩镇府邸的幕僚，就提拔他为尚书右丞、参政事，非常重用他。钟允章请求诛杀扰乱法度的几个人来整肃朝廷纲纪，南汉国主刘铎不肯听从。宦官听说后憎恶钟允章。内侍监许彦真告发钟允章准备造反作乱，玉清宫使龚澄枢、内侍监李托（是开封人）等共同作证，就逮捕钟允章而斩杀他。从此以后，宦官日益横行。不久，刘铎任命龚澄枢为内太师，军队国家的大事全都取决于他（凡是文武群臣中有才能的和头名进士，都要先下施官刑的蚕室进行阉割，然后才能进用，也有人自行官刑来要求进用的，因此宦阉之人将近两

御批：宦官专横，屏士人为门外，乃此辈通病。至群臣非下番室不得任用，则自昔所无。国事混浊若此，不亡何待？彼时无耻之徒竟甘心自宫求进，更无复情理矣。他日广州败降，盛服数百辈骈首就戮，狐貉同益一邱，死且余臭，虽噬脐亦奚及乎。

唐以洪州为南都。

唐以金陵去周境才隔一水，洪州险固，居上游，议徙都之。群臣皆不欲徙，惟枢密副使唐镐劝之，乃以洪州为南都，命曰南昌府。

辽遣使如唐，周人杀人。

辽主遣其舅使于唐。周泰州团练使荆罕儒（冀州信都

万。尊贵显赫当政的人，大多是宦官，称士人为门外人，不得参预政事。结果南汉因此亡国）。

御批：宦官专权横行，屏弃士人称之为门外人，是这帮人的通病。至于文武群臣不下番室接受宫刑就不得任用，则是自古以来没有过的。国家政治混乱污浊到了如此地步，不灭亡还等什么？当时无耻之徒竟然心甘情愿自受宫刑求取进用，便不再有人情天理了。日后广州兵败投降，盛装打扮的宦阉几百人一齐被斩首，狐貉同死一处，死后还有余臭，即使噬脐后悔也来不及了。

南唐将洪州作为南都。

南唐国主因国都金陵离后周边境只隔一江之水，而洪州地势险要坚固，位居长江上游，便召集大臣商议迁都到洪州。群臣都不愿意迁都，只有枢密副使唐镐鼓励迁都，于是将洪州作为南都，命名为南昌府。

辽国派遣使者前往南唐，后周人杀死使者。

辽国君主辽穆宗派遣他的舅舅